



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



0 0 1 U 3 1 1 5

001

Raven B1

MADŽARŠČINA
JEZIK NARODNE SKUPNOSTI

Navodila za ocenjevanje in točkovnik

PREVERJANJE ZNANJA JEZIKA NARODNE SKUPNOSTI

Izpitna pola 1**BRALNO RAZUMEVANJE*****Splošna navodila***

Po presoji upoštevamo vse pravilne in smiselne odgovore, tudi če niso navedeni v rešitvah. Za slovnične in pravopisne napake ne odštevamo točk. Upoštevamo tudi napačno zapisane besede, razen če se le-te pomensko razlikujejo od pravilne rešitve.

Odgovora pa ne upoštevamo v primeru, ko kandidat/ka odgovarja s celo serijo stavkov, čeprav se v njih pojavi pravilni odgovor.

1. naloga

1. B
2. F
3. E
4. D
5. A

Minden helyes megoldás 1 pont. Összesen 5 pont.
Vsaka pravilna rešitev – 1 točka. Skupaj 5 točk.

2. naloga

1. már iskoláskora előtt
2. 1885-ben
3. emeletes, díszes tortákat
4. Sissi
5. mert Dobos segédje véletlenül sót szórt az edénybe
6. a Fővárosi Cukrász és Mézeskalácsos Ipartestülettel
7. ötvenkilenc éves korában
8. a lánya

Minden helyes megoldás 1 pont. Összesen 8 pont.
Vsaka pravilna rešitev – 1 točka. Skupaj 8 točk.

A 1. feladatlap elérhető összpontszáma 13 pont.

Skupno število možnih točk pri izpitni poli 1 je 13.

Izpitna pola 2**POZNAVANJE IN RABA JEZIKA****Splošna navodila**

1. Ne upoštevamo napačno zapisanih besed, tudi če se le-te pomensko ne razlikujejo od pravilne rešitve.
2. Kjer je možnih več rešitev, zadostuje, če kandidat-ka napiše eno. Če jih zapiše več in so vse pravilne, dodelimo 1 točko. Če je med rešitvami ena napačna, ne dodelimo točk.

1. naloga

1. maradt
2. tudnak
3. zuhantak
4. növekedett
5. olvashatjuk
6. dolgoznak
7. vállalják
8. folytatódik
9. értékesítik
10. növeli
11. várnak
12. szorul

Minden helyes megoldás 1 pont. Összesen 12 pont.
Vsaka pravilna rešitev – 1 točka. Skupaj 12 točk.

2. naloga

1. C
2. D
3. C
4. A
5. B

Minden helyes megoldás 1 pont. Összesen 5 pont.
Vsaka pravilna rešitev – 1 točka. Skupaj 5 točk.

3. naloga

1. Államokban
2. Mustanggal
3. győzelemre
4. motorral
5. távot
6. összehasonlításnak
7. gyorsulásban

Minden helyes megoldás 1 pont. Összesen 7 pont.
Vsaka pravilna rešitev – 1 točka. Skupaj 7 točk.

A 2. feladatlap elérhető összpontszáma 24 pont.
Skupno število možnih točk pri izpitni poli 2 je 24.

Izpitna pola 3

SLUŠNO RAZUMEVANJE

Splošna navodila

Za slovnične in pravopisne napake ne odštevamo točk.

DEL A

A héten jelent meg *A csütörtöki nyomozóklub* című krimi, amely Nagy-Britanniában szinte azonnal óriási siker lett: több mint egymillió példányt adtak el a kötetből, felkerült a valaha volt legnépszerűbb művek közé. Most a szerzővel, Richard Osmannal hallhatnak egy interjút.

Valahol olvastam, hogy Agatha Christie a krimijeit mosogatás közben találta ki, mert annyira utálta ezt a típusú házimunkát, hogy legszívesebben megölt volna valakit. Önnek honnan jött *A csütörtöki nyomozóklub* ötlete?

Egy valós helyszín alapján. *A csütörtöki nyomozóklub* egy vidéki faluban található idősök otthonában játszódik. Az én édesanyám is hasonló körülmények között él. Nekem is ez jutott eszembe, amikor meglátogattam az anyukámat: micsoda pompás helyszíne lenne ez egy jó kis gyilkosságnak! Ez lett tehát a könyvem alapja: négy nyugdíjas, akik csütörtökönként rég elfeledett, ám addig megoldatlan bűneseteket próbálnak kibogozni.

Azt azért elárulhatjuk, hogy nem teljesen átlagos ez a négy ember. És nem csak azért, mert folyamatosan boroznak.

Minden idős ember borozik! Ez az öregkor titka: másnap nem kell dolgozni menni. Úgyhogy már fél tizenkettőkor elkezdhetnek iszogatni.

Mesélne pár szót a négy főszereplőről?

A csütörtöki nyomozóklubban négy egészen eltérő karakter a főszereplő: Elizabeth, aki egykor kémként tevékenykedett, Joyce, a nyugdíjas nővérke, aki naplót ír, hogy emlékezzen a napjaira, és frissen tartsa az elméjét (és így az események egy részét az ő elbeszéléséből ismerhetjük meg), Ron, a balhész szakszervezeti vezető és a pszichoterapeuta Ibrahim.

Ön sikeres televíziós műsorvezető, komikus és producer Nagy-Britanniában. Mi készítette arra, hogy műfajt váltson?

A televízióban is íróként kezdtem, szóval tulajdonképpen mindig is írtam. Imádok szöveget alkotni, és nagyon szeretem a krimiket is, hatalmas rajongó vagyok. A tévéműsorokat megnézi, mondjuk, tízmillió ember, de a könyvek is rettentő népszerűek, egy-egy jó könyv örökre veled marad.

És már azt is lehet tudni, hogy *A csütörtöki nyomozóklub* túlmutat a papíralapú sikeren, hiszen Steven Spielberg megvásárolta a megfilmesítési jogokat. Mesélne erről?

A könyvet elkezdték megvenni más országok is: Kína, Magyarország, Németország, ami nagyon biztató volt, hiszen az ott élőknek fogalmuk sincs, ki vagyok. Egyszer csak felhívott a kiadóm azzal, hogy Spielberg meg akarja venni a történetet, mert nagyon tetszik neki. Én meg persze azonnal igent mondtam.

Ön hogyan képzei el a nyugdíjas éveit?

Én magam is szeretném egy hasonló nyugdíjasotthonban leélni majd életem utolsó éveit. Szívesen csinálnék semmit egész nap.

(Forrás: <https://wmn.hu/kult/55009-az-oregek-azert-eleg-nagy-csinytevek-tudnak-lenni---interju-richard-osmannal-a-csutortoki-nyomozoklub-irojaval>)

Rešitve:

1. hamis
2. hamis
3. igaz
4. igaz
5. hamis
6. igaz
7. hamis

Minden helyes megoldás 1 pont. Összesen 7 pont.
Vsaka pravilna rešitev – 1 točka. Skupaj 7 točk.

DEL B

Kihagyhatatlan látnivalók Szlovéniában

Bledi-tó

Nemcsak a külföldi turisták kedvence, de maguk a szlovénok is imádják. A Bledi-tó valóban mesészerű hely, mindegy, hogy a tópartról vagy a hegyen lévő várból csodáljuk meg. Részt vehetünk hajókiránduláson, sétálva fedezhetjük fel a környező alpesi tájat, végigjárhatjuk a tavat körbevevő, 6 km-es ösvényt, melynek mentén kávézókban, bárókban, éttermekben pihenhetünk meg. A Bledi-tó télen-nyáron fantasztikus kikapcsolódási lehetőség.

Ljubljana

A kis méretű szlovén főváros történelmi központja nagyrészt gyalogos terület, központjában a Ljubljanica folyó szalad át. Itt láthatjuk a legszebb, régi épületeket. Ljubljana arculatát a város leghíresebb szülöttje, Joze Plečnik alakította ki, aki számára a legfontosabb az esztétikum és a harmónia volt a város megtervezésekor. A folyó átkanyarog a városon, rajta romantikus hidakkal. Partján éttermek és kávézók szinte végtelen sora, Ljubljana társasági élete itt zajlik. Itt áll a katedrális és a vár, ahonnan a kilátás csodás a városra. A helyiek vendégszeretők, finom ételekkel és italokkal várják a betérőket. A több mint 10.000 kulturális eseményről pedig még nem is szóltunk! Ljubljana olyan sokszínű, hogy az itteni látogatás felér egy európai körúttal!

Triglav Nemzeti Park

Szlovénia legmagasabb pontja a 2864 m-es Triglav hegy, mely körül az ország egyetlen nemzeti parkját alakították ki. Az ország északnyugati részén, az olasz határ közelében 880 km²-t fed le. Itt található a mesés Bohinji-tó, körülötte túraútvonalakkal, melyek a 60 m magasról lezúduló Savica-vízeséshez futnak. Ez a nemzeti park másik fő attrakciója. Telente a park és a Júliai-Alpok síparadicsommá alakulnak. Igen népszerűek, hiszen könnyen megközelíthetők, a reptér egészen közel van hozzájuk, a fővárosból autóval pedig egy óra alatt el lehet érni a nemzeti park területét.

(Forrás: <https://helloszlovenia.hu/10-kihagyhatatlan-latnivalo-szloveniaban/>)

Rešitve:

1. külföldi
2. éttermek
3. nyáron
4. központjában
5. kávézókban
6. italokkal
7. tízezer
8. 2864
9. olasz
10. (egészen) közel

Minden helyes megoldás 1 pont. Összesen 10 pont.
Vsaka pravilna rešitev – 1 točka. Skupaj 10 točk.

**A 3. feladatlap elérhető összpontszáma 17 pont.
Skupno število možnih točk pri izpitni poli 3 je 17.**

Izpitna pola 4**Merila za ocenjevanje****A SPOROČILNOST**

5	Sestavek povsem ustreza nalogi. Sporočilni namen je dosežen (glede na izčrpnost in natančnost pri podajanju informacij). Kandidat upošteva vse iztočnice.
4	Sestavek precej ustreza nalogi. Sporočilni namen je dosežen. Kandidat upošteva vse iztočnice in primerno razvija temo, vendar je manj izčrpen in natančen pri podajanju informacij ter ne utemelji vseh iztočnic ali jih utemelji pomanjkljivo.
3	Sestavek še ustreza nalogi. Sporočilni namen je dosežen, vendar je sporočilo manj jasno (npr. nebitveni podatki, pretirano ponavljanje, neupoštevanje iztočnic).
2	Sestavek delno ustreza nalogi. Veliko iztočnic ni upoštevanih, mogoče je razbrati temeljno misel, vendar ima kandidat težave pri upovedovanju. Razumevanje besedila je mestoma oteženo.
1	Sestavek komajda ustreza zahtevam naloge. Sporočilni namen je nejasen. Kandidat posreduje preproste, nepovezane ali neprimerne informacije.
0	Sestavek ni v skladu s predpisano temo. Izdelek je tako nerazumljiv, da se ga ne da oceniti. Kandidat sestavka ni napisal.

B OBLIKA**ZGRADBA**

3	Oblika je primerna. Besedilo je smiselno povezano.	3	Sestavek je smiselno povezan in logično zgrajen. Prehodi med stavki, povedmi in odstavki so tekoči.
2	Oblika ima nekaj pomanjkljivosti. Besedilo je večinoma tekoče.	2	Sestavek je večinoma tekoč, ponekod nepovezan in pomanjkljivo razčlenjen.
1	Oblika je kljub pomanjkljivostim še vedno sprejemljiva.	1	Sestavek je kljub pomanjkljivostim še vedno sprejemljiv. Prehodi med stavki, povedmi in odstavki so občasno nejasni in nepričakovani.
0	Oblika ni primerna. Besedilo je sestavljeno iz nepovezanih stavkov. Kandidat ni napisal sestavka.	0	Sestavek je nepovezan in nelogično zgrajen. Kandidat ni napisal sestavka.

C JEZIKOVNA PRAVILNOST

4	Jezikovnih napak skoraj ni.
3	Malo temeljnih jezikovnih napak.
2	Veliko jezikovnih napak.
1	Večina povedi je jezikovno napačnih.
0	Sestavek ni v skladu s predpisano temo. Izdelek je tako nerazumljiv, da se ga ne da oceniti. Kandidat sestavka ni napisal.

Ocenjevalci morajo pri ocenjevanju te izpitne pole upoštevati dodatna navodila za ocenjevanje.

A: SPOROČILNOST

Vodeni sestavek, krajši od 60 besed, ocenjujemo po merilih za ocenjevanje, vendar mu od seštevka vseh točk odbijemo 1 točko. Če je sestavek daljši od priporočene dolžine, ne odštevamo točk.

B: OBLIKA/ZGRADBA

Pisma ocenjujemo po merilih za obliko, ostale sestavke pa po merilih za zgradbo.

C: JEZIKOVNA PRAVILNOST

1. Napak, za katere odštevamo točke pri ostalih kategorijah, ne štejemo kot napake tudi v tej kategoriji.
2. Ponavljanje iste napake se šteje kot ena sama napaka.

Ne iščemo samo napak, temveč usklajeno merimo dobre in slabe strani izdelka.

Pri ocenjevanju moramo upoštevati tudi morebitno uporabo zapletenejših jezikovnih struktur, ki lahko odtehta določene napake.